

**小型移動式クレーン
運転技能講習
用語集**

**轻型移动式起重机
技能培训课程
移动式起重机术语表**

中国語版 中文版

指差呼称の例/ 指认与呼唤示例

指认与呼唤	发音
うんばんけいのあんぜんよし 運搬経路の安全よし	umpankeiro no anzen yoshi
确认机器周围区域是否安全	
さぎょうかいし 作業開始	sagyō kaishi
开始起重机操作的告知	
あうとりがーよし アウトリガーよし	autorigā yoshi
确认外伸支架伸展宽度	
ていかくそうかじゅう〇〇とんよし 定格総荷重〇〇トンよし	teikakusōkajū XX ton yoshi
根据工作半径确认总额定荷载	
しつりょう〇〇とんよし 質量〇〇トンよし	shitsuryō XX ton yoshi
确认荷载质量没有超过额定荷载	
ふっくよし フックよし	fukku yoshi
确认吊钩是否位于荷载重心正上方	
あいがけよし アイ掛けよし	aigake yoshi
确认吊环状况和钩环方向	
わいやーはりよし ワイヤー張りよし	waiyā hari yoshi
确认钢丝绳是否均匀拉紧	

指认与呼唤	发音
待确认事项	
じゅうしん よし 重心よし	jūshin yoshi
确认荷载的重心是否垂直于吊钩和起重钢丝绳	
あてもの よし あてものよし	atemono yoshi
确认吊索保护器是否安装牢固	
たまがけ よし 玉掛けよし	tamagake yoshi
吊升荷载前确认索具状况是否良好	
たいひ よし 退避よし	taihi yoshi
确认工人是否在远离荷载的安全位置	
かじゅうけい よし 荷重計よし	kajūkei yoshi
通过读取荷载计来确认荷载质量	
じぎり よし 地切りよし	jigiri yoshi
通过吊升荷载离地几英寸来确认荷载稳定性	
つりにの あんてい よし つり荷の安定よし	tsurini no antei yoshi
确认所吊升的荷载是否与其重心平衡	
さぎょうはんけい よし 作業半径よし	sagyōhankei yoshi
根据荷载质量确认工作半径	

指认与呼唤	发音
待确认事项	
たかさ よし 高さよし	takasa yoshi
确认荷载已吊升到适合运输的高度	
しんこうほうこう よし 進行方向よし	shinkōhōkō yoshi
确认荷载路径中无阻碍	
ぜんぽう よし 前方よし	zempō yoshi
确认荷载路径中无阻碍	
いち よし 位置よし	ichi yoshi
确认荷载位于落地位置的正上方	
ちやくち よし 着地よし	chakuchi yoshi
通过将荷载降低至离地约几英寸来确认荷载稳定性	
あんてい よし 安定よし	antei yoshi
确认荷载落地后的稳定性	
さぎょう しゅうりょう 作業終了	sagyō shūryō
宣告起重机操作结束	

安全に関連する用語/ 安全相关日语

日语	发音	含义
あぶない 危ない	abunai	危险
にげる 逃げる	nigero	逃离
ちかづくな 近づくな	chikazukuna	远离
さわるな 触るな	sawaruna	请勿触碰
はいるな 入るな	hairuna	请勿入内
きんしひょうしき 禁止標識	kinshi hyōshiki	禁止标志
たちいりきんし 立入禁止	tachiiri kinshi	禁止进入
しやうきんし 使用禁止	shiyō kinshi	禁止使用
ちゅういひょうしき 注意標識	chūi hyōshiki	警告标志
ずじょうちゅうい 頭上注意	zujō chūi	小心碰头
あしもとちゅうい 足元注意	ashimoto chūi	小心脚下

技術用語/ 技术术语

日语	发音	简体中文
移動式クレーン	idōshiki kurēn	移动式起重机
クレーン	kurēn	起重机
小型移動式クレーン	kogata idōshiki kurēn	轻型移动式起重机
トラッククレーン	torakku kurēn	卡车起重机
積載形トラッククレーン	sekisaigata torakku kurēn	卡车装载起重机
ホイールクレーン	hoīru kurēn	轮式起重机
ラフテレーンクレーン	rafuterēn kurēn	越野起重机
クローラクレーン	kurōra kurēn	履带式起重机
鉄道クレーン	tetsudō kurēn	铁路起重机
浮きクレーン	uki kurēn	浮式起重机
クレーン機能付き 油圧ショベル	kurēnkinōtsuki yuatsu shoberu	带起重机功能的液压挖掘机
天井クレーン	tenjō kurēn	高架移动式起重机
上部旋回体	jōbu senkaitai	回转上部结构
クレーン装置	kurēn sōchi	起重机设备
下部走行体	kabu sōkōtai	下部行走部分
サブフレーム	sabu furēmu	副车架
走行フレーム	sōkō furēmu	驱动架
運転室	untenshitsu	驾驶室
前輪	zenrin	前轮
後輪	kōrin	后轮
アーム	āmu	机臂
ブーム	būmu	转臂
フック	fukku	吊钩
バケット	baketto	铲斗

日語	発音	简体中文
ジブ	jibu	悬臂
補助ジブ	hojo jibu	辅助悬臂
ジブ傾斜角	jibu keishakaku	悬臂倾角
ジブ長さ	jibu nagasa	悬臂长度
フートピン	fūto pin	座架销
ジブ基準線	jibu kijunsen	悬臂轴
箱形構造	hakogata kōzō	箱形悬臂
ラチス構造	rachisu kōzō	桁架臂
継ジブ	tsugi jibu	插入悬臂
ストレートジブ	sutorēto jibu	直臂
屈曲ジブ	kukkyoku jibu	铰接臂
アウトリガー	autorigā	外伸支架
アウトリガービーム	autorigā bīmu	外伸支架梁
スライドシリンダ	suraido shirinda	滑动油缸
ジャッキシリンダ	jakki shirinda	千斤顶油缸
最大張出	saidai haridashi	完全伸展
中間張出	chūkan haridashi	中等伸展
最小張出	saishō haridashi	最小伸展
水平	suihei	水平
水平堅土	suihei kendo	坚硬平地
フロート	furōto	浮板
ピン穴	pin ana	销孔
ロックピン	rokku pin	锁销
ロックレバー	rokku rebā	锁定杆
屈曲式アウトリガー	kukkyokushiki autorigā	铰接外伸支架
敷材	shikizai	外伸支架地垫板
接地圧	setchiatsu	接触压力

日语	发音	简体中文
地耐力	chitairyoku	土壤承载能力
許容支持力	kyoyō shijiryoku	容许的承载能力
最大反力	saidai hanryoku	最高反作用力
ワイヤロープ	waiyarōpu	钢丝绳
巻上用ワイヤロープ	makiageyō waiyarōpu	起重钢丝绳
玉掛け用ワイヤロープ	tamagakeyō waiyarōpu	tamagake (索具) 钢丝绳
安全率	anzenritsu	安全系数
素線	sosen	钢丝
ストランド	sutorando	股线
心鋼	shinzuna	芯
フィラ形ワイヤロープ	fuiragata waiyarōpu	填充钢丝
普通より	futsū yori	普通搓捻
ラングより	rangu yori	直纹绞
ゼット(Z)より	zetto yori	左捻
エス(S)より	esu yori	右捻
摩耗	mamō	磨损
キンク	kinku	纽结
腐食	fushoku	腐蚀
形崩れ	katakuzure	变形
最低巻数	saitei makisū	最小绕组数
端末処理	tammatsu shori	索扣
機械装置	kikai sōchi	机械
ピーディーオー(PTO)	pī teī ō (PTO)	PTO (动力输出)
走行装置	sōkō sōchi	驱动装置
巻上装置	makiage sōchi	起重机构
主巻	shumaki	主起重

日语	发音	简体中文
補巻	homaki	辅助起重
巻上減速機	makiage gensokuki	起重减速齿轮
クラッチ装置	kuratchi sōchi	离合器
メカニカルブレーキ	mekanikaru burēki	机械制动
旋回装置	senkai sōchi	回转机构
旋回ベアリング	senkai bearingu	回转支承
旋回フレーム	senkai furēmu	回转支承架
旋回台	senkai dai	回转底座
ラックギア	rakku gia	齿条
無限旋回	mugen senkai	360°无限旋转
起伏装置	kifuku sōchi	变幅机构
起伏用油圧シリンダ	kifukuyō yuatsu shirinda	液压变幅油缸
押上式油圧シリンダ	oshiageshiki yuatsu shirinda	推式液压缸
引上式油圧シリンダ	hikiageshiki yuatsu shirinda	上拉式液压缸
伸縮装置	shinshuku sōchi	伸缩机构
順次伸縮方式	junji shinshuku hōshiki	顺序伸缩式
同時伸縮方式	dōji shinshuku hōshiki	同步伸缩式
つり上げ装置	tsuriage sōchi	升降机构
操向装置	sōkō sōchi	转向机构
片フック	kata fukku	单钩
フック格納機構	fukku kakunō kikō	吊钩回缩机构

日语	发音	简体中文
安全装置	anzen sōchi	安全装置
巻過防止装置	makika bōshi sōchi	防过卷装置
巻過警報装置	makika keihō sōchi	过卷报警装置
過負荷を防止するための装置	kafuka wo bōshisuru tame no sōchi	防止过载装置
過負荷防止装置	kafuka bōshi sōchi	承载力矩限制器
定格荷重制限装置	teikaku kajū seigen sōchi	额定荷载限制器
定格荷重指示装置	teikaku kajū shiji sōchi	额定荷载指示器
荷重計	kajūkei	荷载计
油圧式荷重計	yuatsushiki kajūkei	液压荷载计
デジタル表示式荷重計	dejitaru hyōjishiki kajūkei	数字荷载计
荷重指示計	kajū shijikei	荷载指示器
ジブ傾斜角度計	jibu keisha kakudokei	悬臂倾角指示器
外れ止め装置	hazuredome sōchi	安全门
作業範囲制限装置	sagyō han-i seigen sōchi	作业范围限制装置
ジブ角度上限制限	jibu kakudo jōgen seigen	悬臂倾角上限
ジブ角度下限制限	jibu kakudo kagen seigen	悬臂倾角下限
揚程制限	yōtei seigen	吊升界限
作業半径制限	sagyō hankei seigen	工作半径界限

日语	发音	简体中文
旋回制限	senkai seigen	回转限制
捨て巻	sutemaki	预备卷绕
警報装置	keihō sōchi	报警装置
ブレーキ	burēki	制动器
乗降遮断装置	jōkō shadan sōchi	功能锁定杆
水準器	suijunki	水准仪
外部表示灯	gaibu hyōjitō	外部警告灯
ブーム角度センサ	būmu kakudo sensa	转臂角度传感器
格納型フック	kakunōgata fukku	可收放吊钩
アウトリガー張出幅 検出装置	autorigā haridashihaba kenshutsu sōchi	外伸支架伸展宽度检测装置
注意銘板	chūi meiban	警告牌
操作装置	sōsa sōchi	作业设备
操作レバー	sōsa rebā	操纵杆
巻上げ	makiage	卷起
巻下げ	makisage	降下
起伏	kifuku	变幅
上げ(起し)	age (okoshi)	升高
下げ(伏せ)	sage (fuse)	降下
伸縮	shinshuku	伸缩
伸長	shinchō	伸展
縮小	shukushō	缩回
旋回	senkai	回转
つり上げ	tsuriage	吊升
アクセル	akuseru	加速器
遠隔操作装置	enkaku sōsa sōchi	遥控设备
リモコン	rimokon	遥控

日语	发音	简体中文
ラジコン	rajikon	无线控制
荷重	kajū	荷载
つり上げ荷重	tsuriage kajū	吊升荷载
定格荷重	teikaku kajū	额定荷载
定格総荷重	teikaku sōkajū	总额定荷载
空車時定格総荷重	kūshaji teikaku sōkajū	非荷载条件下的总额定荷载
つり具	tsurigu	吊具
移動式クレーン取扱い	idōshiki kurēn toriatsukai	操作移动式起重机
巻上げ力	makiage ryoku	起重功率
クレーン安定度	kurēn anteido	起重机稳定性
クレーン強度	kurēn kyōdo	起重机强度
銘板	meiban	牌板
製造銘板	seizō meiban	制造铭牌
作業半径-揚程図	sagyō hankei - yōtei zu	工作半径—吊升高度图
作業半径	sagyō hankei	工作半径
旋回中心	senkai chūshin	回转中心
最大作業半径	saidai sagyō hankei	最大工作半径
最小作業半径	saishō sagyō hankei	最小工作半径
揚程	yōtei	吊升高度
地上揚程	chijō yōtei	地面吊升高度
地下揚程	chika yōtei	离地吊升高度
巻上速度	makiage sokudo	起重速度
ジブ起し・伸ばし速度	jibu okoshi・nobashi sokudo	悬臂变幅和伸缩速度
旋回速度	senkai sokudo	回转速度
作業領域	sagyō ryōiki	工作区

日语	发音	简体中文
前方領域	zempō ryōiki	前部区域
側方領域	sokuhō ryōiki	侧面区域
後方領域	kōhō ryōiki	后方区域
安定度	anteido	稳定性
安定モーメント	antei mōmento	稳定力矩
転倒支点	tentō shiten	倾翻点
転倒モーメント	tentō mōmento	倾翻力矩
作業留意事項	sagyō ryūi jikō	作业注意事项
合図	aizu	信号
資格	shikaku	资格
作業区域	sagyō kuiki	工地
横引き	yokobiki	侧方提拉荷载
玉掛け	tamagake	tamagake (索具)
当て物	atemono	吊索保护器
地切り	jigiri	jigiri (启动)
搭乗	tōjō	乘人
着地	chakuchi	落地
引き抜き	hikinuki	提拉
姿勢	shisei	安置
走行	sōkō	行驶
悪天候	akutenkō	恶劣天气
強風	kyōfū	强风
大雨	ōame	强降雨
大雪	ōyuki	大雪
雷	kaminari	打雷
積下し	tsumioroshi	卸载
登坂用具	tohan yōgu	爬坡装置
駐車ブレーキ	chūsha burēki	驻车制动
点検	tenken	核查
整備	seibi	维护

日语	发音	简体中文
検査	kensa	检验
異常	ijō	异常
原動機	gendōki	原动机
内燃機関	nainen kikan	内燃机
燃料	nenryō	燃油
ガソリンエンジン	gasorin enjin	汽油发动机
ディーゼルエンジン	deīzeru enjin	柴油发动机
エアクリーナ	ea kurīna	空气净化器
燃料噴射ポンプ	nenryō funsha pompu	燃油喷射泵
高压(気圧)	kōatsu (kiatsu)	高压
過給機	kakyūki	涡轮增压器
インタークーラー	intākūrā	中冷器
フライホイール	furaihoīru	飞轮
冷却装置	reikyaku sōchi	冷却装置
潤滑	junkatsu	润滑
潤滑装置	junkatsu sōchi	润滑装置
バッテリー	batteri	电池
セルモータ (スタータモータ)	seru mōta (sutāta mōta)	自动起动器
予熱装置	yonetsu sōchi	预热装置
インテーク・エア・ ヒータ式	intēku・ea・ hīta shiki	进气加热器
ヒータプラグ	hīta puragu	加热器塞
グロープラグ	gurō puragu	电热塞
発電機	hatsudenki	发电机
油圧装置	yuatsu sōchi	液压系统
油圧	yuatsu	液压
油圧発生装置	yuatsu hassei sōchi	液压发生器
油圧ポンプ	yuatsu pompu	液压泵
ギヤポンプ	giya pompu	齿轮泵

日语	发音	简体中文
プランジャポンプ	puranja pompu	柱塞泵
油圧駆動装置	yuatsu kudō sōchi	液压执行机构
油圧シリンダ	yuatsu shirinda	液压油缸
油圧モータ	yuatsu mōta	液压马达
油圧制御弁	yuatsu seigyo ben	液压控制阀
方向制御弁	hōkō seigyo ben	方向控制阀
方向切換弁	hōkō kirikae ben	选择器阀
逆止め弁	gyakudome ben	止回阀
パイロットチェック 弁	pairotto chiekku ben	先导止回阀
流量制御弁	ryūryō seigyo ben	流量控制阀
絞り弁	shibori ben	节流阀
ストップ弁	sutoppu ben	切断阀
圧力制御弁	atsuryoku seigyo ben	压力控制阀
安全弁(リリーフ弁)	anzen ben (rirīfu ben)	泄压阀
減圧弁	gen-atsu ben	减压阀
シーケンス弁	shīkensu ben	顺序阀
カウンタバランス弁	kaunta baransu ben	平衡阀
作動油タンク	sadōyu tanku	液压油箱
エアブリーザ	ea burīza	通风装置
フィルタ	fuiruta	滤波器
ラインフィルタ	rain fuiruta	线路滤波器
圧力計	atsuryokukei	压力表

日语	发音	简体中文
オイルクーラ	oiru kūra	油冷却器
回転継手	kaiten tsugite	回转接头
作動油	sadōyu	液压油
シール	shīru	密封件
油圧配管	yuatsu haikan	液压管路
感電	kanden	触电
電流	denryū	电流
電圧	den-atsu	电压
電力	denryoku	电力
抵抗	teikō	电阻
配電	haiden	功率分布
送配電線	sōhai densen	电力线
高压（電圧）	kōatsu (den-atsu)	高电压
特別高压	tokubetsu kōatsu	极高电压
放電	hōden	放电
安全距離	anzen kyori	最小接近距离
ラジオ電波	rajio dempa	无线电波
力	chikara	力
力の三要素	chikara no san-yōso	力的三要素
作用	sayō	作用
作用点	sayō ten	作用点
反作用	hansayō	反作用
力の合成	chikara no gōsei	力的合成
合力	gōryoku	合力
力の分解	chikara no bunkai	力的分解
モーメント	mōmento	力矩
つり合い	tsuriai	平衡
平行力	heikō ryoku	平行力

日语	发音	简体中文
質量	shitsuryō	质量
重量	jūryō	重量
比重	hijū	比重
体積	taiseki	体积
重心	jūshin	重心
安定(すわり)	antei (suwari)	稳定
不安定	fuantei	不稳定
運動	undō	运动
速さ	hayasa	速率
速度	sokudo	速度
加速度	kasokudo	加速度
等速	tōsoku	均速运动
慣性	kansei	惯性
向心力(求心力)	kōshinryoku (kyūshinryoku)	向心力
遠心力	enshinryoku	离心力
摩擦力	masatsuryoku	摩擦力
運動摩擦力	undō masatsuryoku	动摩擦力
静止摩擦力	seishi masatsuryoku	静摩擦力
滑車	kassha	滑轮
定滑車	tei kassha	固定滑轮
動滑車	dō kassha	活动滑轮
荷重	kajū	荷载
引張荷重	hippari kajū	拉伸荷载
せん断荷重	sendan kajū	剪切荷载
圧縮荷重	asshuku kajū	压缩荷载
曲げ荷重	mage kajū	弯曲荷载
ねじり荷重	nejiri kajū	扭转荷载
応力	ōryoku	压力
切断荷重	setsudan kajū	断裂荷载

日语	发音	简体中文
安全係数	anzen keisū	安全系数
基本安全荷重	kihon anzen kajū	标准工作荷载极限
安全荷重	anzen kajū	工作荷载极限
シャックル	shakkuru	钩环
掛け数	kakesū	绳索数
つり角度	tsuri kakudo	升角
張力	chōryoku	张力
張力係数	chōryoku keisū	张力系数
モード係数	mōdo keisū	模式系数
関係法令	kankei hōrei	适用法律法规
労働安全衛生法	rōdō anzen eiseihō	工业安全与健康法
労働安全衛生法 施行令	rōdō anzen eiseihō shikōrei	工业安全与健康法 执行令
労働安全衛生規則	rōdō anzen eisei kisoku	工业安全与健康条例
クレーン等安全規則	kurēn tō anzen kisoku	起重机安全管理条例
技能講習	ginō kōshū	技能培训课程
定期自主検査	teiki jishu kensa	定期自检
作業開始前点検	sagyō kaishimae tenken	作业前检查
補修	hoshū	维修
性能検査	seinō kensa	性能检验
変更検査	henkō kensa	变更检验
移動式クレーン構造 規格	idōshiki kurēn kōzō kikaku	移动式起重机结构标准

日语	发音	简体中文
特別教育	tokubetsu kyōiku	专业培训
安全衛生教育	anzen eisei kyōiku	安全和健康教育
災害事例	saigai jirei	意外事故案例

